***Univ. Al-Mustansiriyah. Faculté des lettres. Dép. du franϛais.***

***Examen de traduction 2 ( 3°année). Première session 2022.2023***

***Enseignant / Dheyaa Mejbel Jaber***

***ترجم الى الفرنسية*! ( 6 درجات)**

**رئيس الوزراء العراقي في طهران**

**قال رئيس الوزراء العراقي محمد شياع السوداني إن بلاده لن تنسى الدعم الأمني الذي قدمته طهران خلال الفترة الماضية. وأضاف سوف نواصل التعاون مع الجانب الإيراني في مجال مكافحة الإرهاب بالاتفاق مع الإيرانيين لتفعيل اللجنة الاقتصادية المشتركة العراقية الإيرانية في أقرب وقت. من جانبه، قال الرئيس الإيراني إبراهيم رئيسي إن الوجود العسكري الأجنبي يزيد مشاكل المنطقة.**

***رئيس الوزراء Le Premier ministre ‘ طهران ، Téhéran، الدعم الأمني le soutien sécuritaire ، الدعم الأمني le soutien sécuritaire ، يضيف ajouter ، يتعاون coopérer ،***

***مكافحة الإرهاب la lutte contre le terrorisme ، تفعيل اللجنة المشتركةactiver la commission commune ، الوجود العسكري الأجنبي la présence militaire étrangère***

 **Le Premier ministre irakien à Téhéran**

**Le Premier ministre irakien Muhammad Shia al-Sudani a dit que son pays n'oublierait pas le soutien sécuritaire fourni par Téhéran au cours de la dernière période. Il a ajouté que nous continuerons à coopérer avec la part iranienne dans le domaine de la lutte contre le terrorisme en accord avec les Iraniens pour activer la commission économique commune irako-iranienne dès que possible. Pour sa part, le président iranien Ibrahim Raisi a dit que la présence militaire étrangère aggravait les problèmes de la région.**